



STATISTICS  
DENMARK



Statistisk sentralbyrå  
Statistics Norway



Statistiska centralbyrån  
Statistics Sweden

MZ:2010:10

## A Identidade Visual

**Relatório dum trabalho de curta duração no  
Instituto Nacional de Estatística, Maputo, Mozambique**

**23 de Setembro – 23 de Novembro de 2010 (em tempo parcial)**

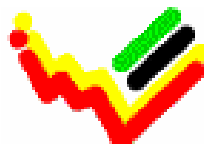
within the frame work of the

***AGREEMENT ON CONSULTING ON  
INSTITUTIONAL CAPACITY BUILDING,  
ECONOMIC STATISTICS AND RELATED AREAS***

between

***INE and Scanstat***

***António Xerinda***



---

Instituto Nacional de Estatística



*António Xerinda*

[antonio.xerinda@gmail.com](mailto:antonio.xerinda@gmail.com)

Tel.: +258 82 5866 178 – 84 3994 930

## Conteúdo

Relatório das primeiras quatro semanas de consultoria em Identidade Visual e Design	5
Relatório das semanas finais da consultoria em Design.....	5
APPENDIX 1. Termos de Referência .....	7
APPENDIX 2. Um Manual de Normas Gráficas, draft.....	9

## **Relatório das primeiras quatro semanas de consultoria em Identidade Visual e Design**

Terminadas as primeiras quatro semanas da missão para a qual recebi o convite do INE, que se cingiria na criação de uma nova identidade das publicações do INE, apraz-me apresentar um breve relatório das actividades que até o fim do período em referência foram efectuadas.

Importa, antes de mais referir que a missão teve o seu início formal no dia 23 de Setembro de 2010, prevendo se o seu término para o dia 23 de Novembro do mesmo ano.

A primeira semana deste período foi dedicada, nos primeiros dois dias, a encontros de concertação e elaboração do programa preliminar que orientaria as actividades. Seguiu-se a isso, um levantamento do estágio dos documentos já publicados na instituição no que diz respeito ao grafismo no geral.

Esta actividade circunscreveu-se numa visita à biblioteca do INE onde foi feito um levantamento genérico dos seguintes aspectos: aplicação de cores, uso de fontes, aplicação de fontes e formas geométricas, entre outros aspectos que se destacaram como relevantes.

Dando seguimento ao trabalho, a segunda semana foi dedicada à definição dos primeiros layouts com destaque ao formato-tipo dos documentos em referência.

Na terceira semana, com base nos layouts feitos na semana anterior, começou o trabalho de finalização dos aspectos ora levantados com a finalidade de se obter uma imagem linear dos documentos.

A quarta semana, dedicou-se à finalização dos aspectos gráficos em preparação para a primeira apresentação do trabalho ao INE, prevista para o dia 5 de Outubro de 2010, numa das salas de reuniões da mesma instituição.

## **Relatório das semanas finais da consultoria em Design**

Terminada mais uma etapa da missão referente à criação de uma nova identidade das publicações do INE, apraz-me apresentar um relatório das actividades efectuadas até ao fim da mesma.

A primeira etapa terminou com uma previsão da primeira apresentação do trabalho para o dia 05 de Outubro de 2010, facto esse que não veio a concretizar-se devido a motivos de agenda dos colaboradores do INE identificados para o efeito.

Enquanto continuava o processo de refinamento e alguns encontros com chefes de departamentos, foi identificado o dia 12 de Outubro de 2010 com ideal para a primeira apresentação.

Estiveram presentes alguns chefes de departamentos, *designers* do INE, técnicos da área de Web e a Directora do DICRE.

Foram objecto de considerações; o logótipo do INE, referindo-se ao aplicado em como não fosse o oficial em uso na instituição; e o emblema da república que representa a assinatura de “estatísticas oficiais”. Neste ponto referiu-se que por hábito, colocava-se o mesmo em tons de cinza ou preto e branco;

A parte introdutora do documento em *power point* foi motivo de algumas considerações referentes a forma como se apresentava acrescentando-se a necessidade de se apresentar algumas alternativas tendo em conta a questão dos custos de produção das publicações.

O encontro terminou com a expectativa de brevemente, feitas as devidas rectificações, o trabalho fosse apresentado aos Directores do INE.

Depois de adiada em dois dias consecutivos, 18 e 19 de Outubro de 2010 respectivamente, só foi possível no dia 21 do mesmo mês na presença do corpo directivo do INE onde mais uma vez, foram tecidos elogios ao trabalho realizado dentre algumas considerações.

Os Directores referiram se a questões ligadas ao uso às cores da pirâmide etária, pois esta apresentava-se com muitas cores do que o desejado;

Referiram-se também a necessidade de se aproveitar a contra-capa como espaço para colocar alguns assuntos institucionais relevantes, pelo que devia-se prever esta situação.

Este encontro foi terminado, levando como recomendações, todas as considerações apresentadas pelos Directores do INE.

Rectificada a apresentação em função das recomendações dos Directores, previa-se a apresentação à Presidência no período entre os dias 7 e 9 de Novembro, facto esse que não foi possível devido a questões de agenda.

O trabalho final veio a ser apresentado no dia 11 de Novembro de 2010 ao Vice-Presidente do Pelouro económico para que este tecesse suas considerações a respeito do mesmo.

Constava da apresentação, a estratégia criativa que norteio a elaboração da nova imagem, as maquetes do mesmo e o manual de procedimentos gráficos que estabelecem os princípios gerais da nova imagem.

Aguarda-se até o momento a confirmação da data da aprovação pela presidência do INE.

## APPENDIX 1. Termos de Referência

August 5, 2010

### TERMS OF REFERENCE for a short-term work on

### Visual Identity of INE Products 23 August – 23 October, 2010

within the

AGREEMENT ON CONSULTING IN INSTITUTIONAL CAPACITY BUILDING,  
ECONOMIC STATISTICS AND RELATED AREAS  
between INE and Scanstat.

Consultant:: Mr António Xerinda

Counterparts: Mrs Amélia Muendane - Director of DICRE, Mrs Clara Panguane - Head of DICRE/Department for Dissemination and Documentation

#### **Background**

The National Institute of Statistics, in its capacity as governing body of the National Statistical System has a responsibility to produce and disseminate official statistical information.

Since its inception in 1996, it has been producing products that come in various formats, including publications, charts / maps, printouts and electronically, without following a clear line of a formally defined graphic identity.

To have a common thread that offers a visual identity for the institution it is important to make a study of existing products in order to perfect them and set standards, thus preventing the existence of an editorial base that is not compatible with the institutional objectives.

#### **Objective**

The assistance aims at contributing to the improvement of the products that are published by the INE, and set a standard in order to preserve its visual image.

#### **Activities**

- Identify the products produced in each unit of production;
- Define product lines
- Set the publishing products
- The colour scale
- Layout to be applied
- Defining standards and procedures

#### **Expected outputs**

This work aims to give the National Statistical Institute documents with a new visual image which gives a uniform consistent identity conveying prestige and credibility.

For the first 2 weeks (23 August to 3 September) the consultant will work closely with the expert Jan Erik Kristiansen from Statistics Norway. This program will be grow gradually accompanied by a training process during the period in which the work will take place, in which the implementation of design tools to achieve the desired graphical effects will be to improved.

In short; a greater emphasis will be given to the following:

- Definition of colours;
- Definition of geometric shapes;
- The kinds of fonts (typefaces) at which the documents are presented;
- Definition of model graphs and tables;
- Definition of graphic language (whether photographic, illustrated, or mixed);
- Definition of sizes (formats) of each type of document - Leaflet, Poster, Brochure, Reports, Documents Folder, Business Cards, etc ...;
- Definition of paper weight for each type of document;

As well as other issues arising and considered relevant.

All these aspects we will obey a criterion that will enable INE to present layouts of the documents that pass consumer modernity, simplicity, reliability and above all sobriety.

### **Beneficiaries of the mission**

Production units of the National Institute of Statistics  
Department of Design and Graphics

The mission will provide INE with perspectives on how to present information to a wider audience using publications. This will in the next turn benefit the informed public, the media, teachers, students, and libraries, and make INE's contribution to the society more visible.

### **Tasks to be done by INE to facilitate the mission**

- Elaborate ToR for the mission
- Prepare and supply the consultant with necessary documents and information, such as mission reports, strategies, plans etc.
- Supply good working conditions for the consultant.

### **Source of Funding**

Project: MPD – 2008 – 0011 – Coordenação e Integração Estatística  
PAAO09 – 2.2.1 Promoção da produção e disseminação de estatísticas distritais e provinciais

### **Timing of the mission**

See above.

### **Place**

The premises of the National Institute of Statistics in Maputo.

### **Language**

Portuguese and English.

### **Report**

The consultant will prepare a short final report to be discussed with INE before ending assignment. Statistics Denmark as Lead Party will publish the final version on [www.dst.dk/mozambique](http://www.dst.dk/mozambique) within 3+ weeks of the end of the mission. The structure of the report should be according to Danida format.

*Approved by Amélia Muendane, INE/DICRE*

Day / / .....

*Confirmed by Luis Mungamba, Contract Manager for the INE – Scanstat Contract*

Day / / .....



## APPENDIX 2. Um Manual de Normas Gráficas, draft



Ficheiro: mz-2010-10 Draft de Manual de Normas Graficas.pdf

